

PRESUDA SUDA (drugo vijeće)

4. lipnja 2009. (*)

„Povreda obveze države članice - Članci 28. UEZ-a, 43. UEZ-a i 49. UEZ-a - Direktiva 98/34/EZ - Tehničke norme i propisi - Nacionalni propisi koji se primjenjuju na električne, elektromehaničke i elektroničke računalne igre - Presuda Suda kojom se utvrđuje povreda obveze - Neizvršenje - Članak 228. UEZ-a - Novčane kazne”

U predmetu C-109/08,

povodom tužbe zbog povrede obveze podnesene 10. ožujka 2008. na temelju članka 228. UEZ-a,

Komisija Europskih zajednica, koju zastupaju M. Patakia i M. Konstantinidis, u svojstvu agenata, s izabranom adresom za dostavu u Luxembourg,

tužiteljica,

protiv

Helenske Republike, koju zastupaju N. Dafniou, V. Karra i P. Mylonopoulos, u svojstvu agenata, s izabranom adresom za dostavu u Luxembourg,

tuženice,

SUD (drugo vijeće),

u sastavu: C. W. A. Timmermans, predsjednik vijeća, J.-C. Bonichot, J. Makarczyk, P. Kūris (izvjestitelj) i L. Bay Larsen, suci,

nezavisni odvjetnik: Y. Bot,

tajnik: R. Šereš, administratorica,

uzimajući u obzir pisani postupak i nakon rasprave održane 29. siječnja 2009.,

saslušavši mišljenje nezavisnog odvjetnika na raspravi održanoj 12. ožujka 2009.,

donosi sljedeću

Presudu

1 Svojom tužbom Komisija Europskih zajednica zahtijeva od Suda da:

- utvrdi da, time što nije poduzela sve mjere potrebne za izvršenje presude od 26. listopada 2006., Komisija/Grčka (C-65/05, Zb. str. I-10341.), Helenska

Republika nije ispunila obveze koje ima na temelju članka 28. UEZ-a, 43. UEZ-a i 49. UEZ-a, kao i članka 8. Direktive 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o utvrđivanju postupka osiguravanja informacija u području tehničkih normi i propisa te o pravilima za usluge informacijskog društva (SL L 204., str. 37.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 42., str. 58.-69.), kako je izmijenjena Direktivom 98/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. srpnja 1998. (SL L 217, str. 18., u daljnjem tekstu: Direktiva 98/34);

- naloži Helenskoj Republici da na račun „Vlastita sredstva Europske zajednice” Komisiji plati novčanu kaznu u iznosu od 31 798,80 eura za svaki dan kašnjenja u izvršenju gore navedene presude Komisija/Grčka, računajući od dana objave presude u tom predmetu do dana izvršenja navedene presude Komisija/Grčka;
- naloži Helenskoj Republici da na račun „Vlastita sredstva Europske zajednice”, Komisiji plati paušalni iznos od 9636 eura dnevno računajući od 26. listopada 2006. do datuma objave presude u tom predmetu ili do dana izvršenja navedene presude Komisija/Grčka, ako se izvršenje provede ranije; i
- naloži Helenskoj Republici snošenje troškova.

Pravni okvir

- 2 Na temelju članka 2. stavka 1. zakona br. 3037/2002 (FEK A' 174/30.7.2002) naslovljenog „Zabrana upotrebe ili instalacije igara”, upotreba električnih, elektromehaničkih i elektroničkih igara, „uključujući računala zabranjena je općenito na javnim mjestima kao što su hoteli, kafići i dvorane za okupljanja namijenjene javnom korištenju bilo koje vrste i svim drugim javnim ili privatnim prostorijama. Instalacija tih igara je također zabranjena.”
- 3 Članak 3. istoga zakona naslovljen „Poduzeća za internetske usluge” predviđa da „[s]e zabrana iz članka 2. ne primjenjuje na instalaciju i korištenje računala u poduzećima za internetske usluge. Međutim, upotreba igara na tim računalima, bez obzira na način korištenja, je zabranjena”.
- 4 Nepoštovanje navedenih zabrana ima za posljedicu kaznene sankcije predviđene člankom 4. navedenog zakona, kao i administrativne sankcije predviđene u njegovom članku 5.
- 5 Konačno, u skladu s člankom 9. stavkom 1. toga istog zakona, njegove odredbe „ne dovode u pitanje odredbe zakona br. 2206/1994 kao niti druge odredbe u vezi s casinima”.

Presuda Komisija/Grčka

- 6 U točki 1. izreke presude Komisija/Grčka, Sud je presudio:

„Uvodeći u članku 2. stavku 1. i članku 3. zakona br. 3037/2002 zabranu, pod prijetnjom kaznenih ili administrativnih sankcija predviđenih člancima 4. i 5. istog

zakona, instalacije i korištenja svih električnih, elektromehaničkih i elektroničkih igara, uključujući sve igre na računalima, u svim javnim ili privatnim prostorijama osim casina, Helenska Republika nije ispunila obveze koje ima na temelju članka 28. UEZ-a, 43. UEZ-a i 49. UEZ-a, kao i članka 8. Direktive [98/34].”

Predsudski postupak

- 7 Komisija je 11. prosinca 2006. zatražila od Helenske Republike izvješće o izvršenju presude Komisija/Grčka, na što je Helenska Republika odgovorila dopisom od 12. veljače 2007. U tom dopisu, grčka tijela nisu dala nikakve konkretne podatke u vezi s izmjenama dotičnih nacionalnih propisa kako bi postupili u skladu s tom presudom. S druge strane, ističu ozbiljnost i složenost te izmjene, navodeći suradnju nadležnih ministarstava kako bi se uveli prihvatljivi propisi u skladu s pravom Zajednice i načelom proporcionalnosti.
- 8 Mislivši da Helenska Republika nije poduzela potrebne mjere kako bi postupila u skladu s navedenom presudom Komisija/Grčka, Komisija je 23. ožujka 2007. toj državi članici uputila pismo opomene na temelju članka 228. UEZ-a.
- 9 S obzirom da Helenska Republika nije odgovorila na tu opomenu, Komisija je 29. lipnja 2007. uputila toj državi članici obrazloženo mišljenje, pozivajući je da poduzme potrebne mjere za izvršenje te presude u roku od dva mjeseca od primitka tog mišljenja.
- 10 Budući da Helenska Republika nije odgovorila na obrazloženo mišljenje niti je Komisiju izvijestila o ikojoj zakonskoj mjeri kako bi postupila u skladu s navedenom presudom, Komisija je, smatrajući da je ta država članica propustila osigurati izvršenje presude Komisija/Grčka, podnijela ovu tužbu.

Razvoj događaja tijekom ovog postupka

- 11 Helenska Republika odgovorila je na obrazloženo mišljenje 12. ožujka 2008., tj. dva dana nakon podnošenja ove tužbe, navodeći da je sazvan odbor za izradu zakonodavstva kako bi izradio nacrt izmjene zakona.
- 12 Osim toga, iz rasprava proizlazi da je Helenska Republika prosljedila Komisiji 7. svibnja 2008. prvi nacrt izmjene zakona, u skladu s člankom 8. Direktive 98/34. Komisija je podnijela očitovanja u obrazloženom mišljenju od 1. kolovoza 2008., na što Helenska Republika nije odgovorila. Sastanak između stranaka ipak se održao u Ateni 1. prosinca 2008.
- 13 Zastupnik Helenske Republike također je naveo da bi grčka vlada u kratkom roku trebala odobriti novi nacrt izmjene zakona prije nego što ga prosljedi Komisiji, kako bi se ispitala sukladnost njegovih odredaba s člankom 8. Direktive 98/34. Po završetku toga postupka nacrt zakona bi trebao biti izglasan u parlamentu kako bi se usvojio.

O povredi obveze

- 14 Iako članak 228. UEZ-a ne utvrđuje rok u kojem treba izvršiti presudu Suda o postojanju povrede obveze, iz ustaljene sudske prakse proizlazi da interes koji se vezuje uz hitnu i ujednačenu primjenu prava Zajednice zahtijeva da to izvršenje treba odmah započeti i dovršiti u najkraćim mogućim rokovima (vidjeti osobito presudu od 9. prosinca 2008., Komisija/Francuska, C-121/07, još neobjavljenu u Zborniku, t. 21., i navedenu sudsku praksu).
- 15 Osim toga, datum prema kojem se određuje postojanje povrede obveze na temelju članka 228. UEZ-a jest datum isteka roka određenog u obrazloženom mišljenju izdanom na temelju te odredbe (vidjeti osobito presudu od 18. srpnja 2007., Komisija/Njemačka, C-503/04, Zb., str. I-6153., t. 19., i navedenu sudsku praksu).
- 16 U ovom slučaju je očito da do datuma isteka dvomjesečnog roka utvrđenog u obrazloženom mišljenju od 29. lipnja 2007. Helenska Republika nije poduzela nijednu mjeru potrebnu za izvršenje presude Komisija/Grčka, s obzirom da je Komisija obaviještena o nacrtu prve mjere za izvršenje tek 7. svibnja 2008.
- 17 Pod tim uvjetima valja utvrditi da Helenska Republika, kako i sama priznaje, nije ispunila obveze koje ima na temelju članka 228. stavka 1. UEZ-a.

Novčane kazne

Novčana kazna

Argumentacija stranaka

- 18 Na temelju načina izračuna utvrđenog u njezinoj obavijesti o provedbi članka 228. Ugovora o EZ-u [SEC(2005) 1658] od 13. prosinca 2005., Komisija predlaže Sudu da Helenskoj Republici naloži plaćanje novčane kazne u iznosu od 31 798,80 eura za svaki dan kašnjenja u izvršenju gore navedene presude Komisija/Grčka, računajući od dana objave presude u tom predmetu do dana izvršenja navedene presude Komisija/Grčka.
- 19 Komisija tvrdi da je nalaganje plaćanja novčane kazne najprimjereniji instrument za najbrže okončanje utvrđene povrede i da je, u ovom slučaju, novčana kazna u iznosu od 31 798,80 eura za svaki dan kašnjenja prilagođena težini i trajanju povrede, vodeći pri tom računa o potrebi učinkovitosti kazne. Taj se iznos izračunava množenjem jedinstvene osnovice od 600 eura s koeficijentom 11 (na ljestvici od 1 do 20) za težinu povrede, s koeficijentom 1,1 (na ljestvici od 1 do 3) za trajanje povrede i s koeficijentom 4,38 (na osnovi bruto domaćeg proizvoda dotične države članice i ponderiranja glasova u Vijeću Europske unije), što se smatra da odražava sposobnost plaćanja dotične države članice.
- 20 Što se tiče težine povrede, Komisija ističe da predmetni nacionalni propisi krše tri od četiri temeljne slobode predviđene Ugovorom. Osim toga, tvrdi da grčka tijela nisu ispunila svoje obveze koje imaju na temelju članka 8. stavka 1. podstavka 1. Direktive 98/34 i da osim toga nisu surađivala u potpunosti s Komisijom u pre-sudskoj fazi postupka pokrenutog na temelju članka 228. UEZ-a.

- 21 Helenska Republika tvrdi da je Komisija izrazito visoko procijenila koeficijent kojim se uzima u obzir težina utvrđene povrede i da on ne bi smio biti viši od 4. S tim u vezi ističe da je povreda utjecala tek na malo područje djelatnosti, da se predmetni nacionalni propisi primjenjuju bez diskriminacije i da je, osim toga, najprimjerenije rješenje za gospodarske i socijalne probleme uzrokovane nezdravom i nekontroliranom upotrebom igara, na način da je opravdana važnim razlozima u općem interesu. Osim toga, pozivajući se na sudsku praksu Suda, tvrdi da navedeni koeficijent krši načelo proporcionalnosti.
- 22 Što se tiče trajanja povrede, Komisija uzima u obzir razdoblje od punih 11 mjeseci koje je proteklo od objave presude Komisija/Grčka do 17. listopada 2007., datuma njezine odluke o podnošenju ove tužbe.
- 23 Helenska Republika traži da se taj koeficijent smanji na najnižu stopu. Tvrdi da povreda obveza u stvari započinje po isteku tromjesečnog roka utvrđenog u dopisu od 11. prosinca 2006. kojim je Komisija zatražila podatke o stanju izvršenja presude Komisija/Grčka.

Ocjena Suda

- 24 Utvrdivši da Helenska Republika nije postupila u skladu s presudom Komisija/Grčka, Sud može, na temelju članka 228. stavka 2. podstavka 3. UEZ-a, naložiti toj državi članici plaćanje paušalnog iznosa ili novčane kazne.
- 25 U tom pogledu valja podsjetiti da Sud treba ocijeniti u svakom slučaju, s obzirom na okolnosti pojedinog slučaja, visinu novčanih kazni (presuda od 10. siječnja 2008., Komisija/Portugal, C-70/06, Zb. str. I-1., t. 31., i navedena sudska praksa).
- 26 U ovom slučaju, kako je navedeno u točki 18. ove presude, Komisija predlaže Sudu da osobito naloži Helenskoj Republici novčanu kaznu u iznosu od 31 798,80 eura.
- 27 S tim u vezi najprije valja istaknuti da prijedlozi Komisije ne obvezuju Sud i predstavljaju tek korisnu referentnu točku (vidjeti presudu od 25. studenoga 2003., Komisija/Španjolska, C-278/01, Zb. str. I-14141., t. 41., i navedenu sudsku praksu). Isto tako, smjernice poput onih sadržanih u obavijestima Komisije ne obvezuju Sud, nego doprinose osiguranju transparentnosti, predvidljivosti i pravnoj sigurnosti u vezi s postupanjem Komisije (vidjeti u tom smislu presude od 12. srpnja 2005., Komisija/Francuska, C-304/02, Zb., str. I-6263., t. 85. i od 14. ožujka 2006., Komisija/Francuska, C-177/04, Zb., str. I-2461., t. 70.).
- 28 Sud je isto tako pojasnio da je namjena nalaganja plaćanja novčane kazne i/ili paušalnog iznosa staviti državu članicu koja ne ispunjava svoje obveze pod ekonomski pritisak koji je potiče na okončanje utvrđene povrede. Nametnute novčane kazne moraju stoga biti određene u skladu sa stupnjem potrebnog uvjeravanja da dotična država članica izmijeni svoje ponašanje (vidjeti u tom smislu ranije navedene presude od 12. srpnja 2005., Komisija/Francuska, t. 91., kao i od 14. ožujka 2006., Komisija/Francuska, t. 59. i 60.).
- 29 U predmetnom slučaju valja utvrditi da je tijekom rasprave na Sudu 29. siječnja 2009. agent Helenske Republike potvrdio da do toga dana nije bilo glasovanja o

zakonodavnoj odredbi kojom bi se okončala povreda utvrđena presudom Komisija/Grčka i da, *a fortiori*, takva odredba nije stupila na snagu.

- 30 S obzirom da je dotična povreda obveze još uvijek trajala na dan kada je Sud ispitivao činjenice, nalaganje plaćanja novčane kazne Helenskoj Republici, koju je predložila Komisija, predstavlja primjeren način da se ta država članica potakne na poduzimanje mjera potrebnih za izvršenje presude Komisija/Grčka (vidjeti presudu Komisija/Portugal, t. 37., i navedenu sudsku praksu).
- 31 Nadalje, u vezi s načinima izračuna takve novčane kazne, na Sudu je da prilikom izvršavanja svojih ovlasti procjene odredi novčanu kaznu tako da je, s jedne strane, prilagođena okolnostima i, s druge strane, proporcionalna utvrđenoj povredi kao i sposobnosti plaćanja dotične države članice (vidjeti osobito navedenu presudu Komisija/Portugal, t. 38., i navedenu sudsku praksu).
- 32 S toga stajališta, osnovni kriteriji koje treba uzeti u obzir kako bi se osigurala prisilna priroda novčane kazne u pogledu ujednačene i učinkovite primjene prava Zajednice su u načelu stupanj težine povrede, njezino trajanje i sposobnost plaćanja dotične države članice. Prilikom primjene tih kriterija posebno treba voditi računa o posljedicama neizvršenja u pogledu privatnih i javnih interesa kao i o hitnosti da se dotična država članica prisili na ispunjavanje svojih obveza (vidjeti presudu Komisija/Portugal, t. 39., i navedenu sudsku praksu).
- 33 Prvo, što se tiče težine povrede i posebno posljedica neizvršenja presude Komisija/Grčka u pogledu privatnih i javnih interesa, valja utvrditi da zabrana instaliranja, korištenja i upotrebe svih električnih, elektromehaničkih i elektroničkih igara, uključujući sve igre na računalima, u svim javnim ili privatnim prostorijama osim casina, kako je predviđena dotičnim nacionalnim zakonodavstvom u predmetu koji je doveo do te presude, krši načelo slobode kretanja roba, slobode pružanja usluga i slobode poslovnog nastana, kako su utvrđena člancima 28. UEZ-a, 43. UEZ-a i 49. UEZ-a.
- 34 Kako je Sud utvrdio u točkama 29., 30., 51. i 55. presude Komisija/Grčka, ti nacionalni propisi nisu samo doveli do smanjenja količine uvoza takvih igara iz drugih država članica, nego su, u stvari, doveli do obustave tih uvoza zbog uvođenja navedene zabrane. Osim toga, navedeni propisi sprečavaju gospodarske subjekte iz drugih država članica da pružaju svoje usluge ili čak osnivaju poslovni nastan u Grčkoj u tu svrhu.
- 35 Osim toga, kao što je istaknuo nezavisni odvjetnik u točki 54. svojeg mišljenja, Helenska Republika nije poduzela nikakve mjere kako bi se obustavila primjena spornog zakonodavstva u predmetu koji je doveo do presude Komisija/Grčka, te je stoga na osnovi toga zakonodavstva dopustila da gospodarski subjekti podliježu zatvorskim i novčanim kaznama. Zbog toga je nužno da Helenska Republika izmijeni to zakonodavstvo.
- 36 Konačno, isto tako valja voditi računa o činjenici da se povreda utvrđena u presudi Komisija/Grčka temelji na neobavještavanju o tehničkim pravilima kako je predviđeno u članku 8. Direktive 98/34. Poštovanje ove posebne obveze predstavljalo

je nužan preduvjet za potpuno ostvarenje cilja te direktive, kako je navedeno u uvodnim izjavama 2. i 3. s ciljem osiguranja dobrog funkcioniranja unutarnjeg tržišta.

- 37 Osim toga, cilj spornih nacionalnih propisa u predmetu koji je doveo do presude Komisija/Grčka bio je suzbijanje teških socijalnih problema uzrokovanih činjenicom da je dotične igre lako moguće pretvoriti u igre na sreću koje su u Grčkoj zabranjene izvan casina. Sud je u točki 38. te presude priznao da bi važni razlozi u općem interesu na koje se pozivala Helenska Republika mogli opravdati prepreku slobodi kretanja roba utvrđenu u tom predmetu. Međutim, u točki 41. navedene presude Sud smatra da zabrana navedenih igara u svim javnim ili privatnim prostorijama, osim casina, predstavlja neproporcionalnu mjeru u pogledu cilja kojem se teži.
- 38 Uzimajući u obzir ta razmatranja, koeficijent namijenjen određivanju stupnja težine povrede valja postaviti na 8, što primjereno odražava značajke dotične povrede.
- 39 Drugo, što se tiče trajanja povrede, treba je procijeniti s obzirom na trenutak u kojem Sud ocjenjuje činjenice u okviru postupka koji je pokrenut na temelju članka 228. UEZ-a, a ne na trenutak kada mu se obratila Komisija (vidjeti presudu Komisija/Portugal, t. 45.).
- 40 U ovom slučaju povreda obveze Helenske Republike u pogledu izvršenja presude Komisija/Grčka traje dulje od dvije godine, uzevši u obzir vrijeme koje je proteklo od 26. listopada 2006., datuma proglašenja navedene presude.
- 41 U tim se okolnostima koeficijent 1,5 (na ljestvici od 1 do 3) čini primjereniji s obzirom na trajanje povrede.
- 42 Treće, što se tiče sposobnosti plaćanja dotične države članice, prijedlog Komisije da se zadrži koeficijent koji se temelji na bruto domaćem proizvodu dotične države članice i na broju glasova koji ima u Vijeću predstavlja u načelu primjeren način odražavanja toga kriterija, vodeći računa o razumnim razlikama između različitih država članica (vidjeti, u tom smislu, presudu Komisija/Portugal, t. 48., i navedenu sudsku praksu).
- 43 U ovom slučaju koeficijent 4,38 koji je predložila Komisija i koji je naveden u obavijesti o provedbi članka 228. Ugovora o EZ-u od 13. prosinca 2005., primjereno odražava razvoj čimbenika koji čine temelj procjene sposobnosti plaćanja Helenske Republike.
- 44 Isto vrijedi i za osnovni iznos na koji se primjenjuju koeficijenti množenja, a koji treba biti utvrđen na 600 eura.
- 45 S obzirom na sve prethodno navedeno, množenje osnovnog iznosa od 600 eura koeficijentima utvrđenima na 8 na temelju težine povrede, na 1,5 na temelju njezinog trajanja i na 4,38 na temelju sposobnosti plaćanja dotične države članice, dovodi u ovom slučaju do iznosa od 31 536 eura za svaki dan kašnjenja. Taj iznos treba smatrati primjerenim s obzirom na namjene novčane kazne kako su navedene u točki 28. ove presude.

- 46 Uzevši u obzir sva prethodna razmatranja, Helenskoj Republici valja naložiti da plati Komisiji na račun „Vlastita sredstva Europske zajednice” novčanu kaznu u iznosu od 31 536 eura za svaki dan kašnjenja u provedbi mjera potrebnih kako bi postupila u skladu s presudom Komisija/Grčka, računajući od objave te presude do izvršenja navedene presude Komisija/Grčka.

Paušalni iznos

Argumentacija stranaka

- 47 Komisija predlaže Sudu da Helenskoj Republici naloži plaćanje paušalnog iznosa od 9 636 eura za svaki dan kašnjenja u izvršenju presude Komisija/Grčka, od dana donošenja te presude do dana njezinog potpunog izvršenja ili do dana donošenja presude u tom predmetu, pod pretpostavkom da navedena presuda Komisija/Grčka do toga dana nije u potpunosti izvršena.
- 48 Taj dnevni iznos proizlazi iz množenja osnovnog iznosa od 200 eura koeficijentom za težinu povrede, procijenjenim u ovom slučaju na 11 na ljestvici od 1 do 20, te koeficijentom koji odražava sposobnost plaćanja Helenske Republike, procijenjenim na 4,38.
- 49 Ukupan zahtijevani paušalni iznos je 3 420 780 eura, a dobiven je množenjem dnevnog iznosa od 9 636 eura s 355, tj. s brojem dana proteklih od 26. listopada 2006., datuma donošenja navedene presude Komisija/Grčka, do 17. listopada 2007., datuma odluke Komisije o podnošenju ove tužbe.
- 50 Helenska Republika tvrdi da joj nije trebalo biti naloženo plaćanje paušalnog iznosa budući da se novčana kazna odnosi na proteklo ponašanje dotične države članice. Osim toga, prema njezinom mišljenju, iznos paušalnog iznosa koji je predložila Komisija je neproporcionalan s obzirom na težinu i trajanje povrede i previsok osobito ako se uzme u obzir problematika propisa o igrama u Grčkoj.

Ocjena Suda

- 51 Odluka o nalaganju paušalnog iznosa mora se u svakom pojedinom slučaju temeljiti na ukupnosti svih bitnih elementa koji se odnose kako na karakteristike utvrđene povrede tako i na stav dotične države članice u postupku pokrenutom na temelju članka 228. UEZ-a (presuda od 9. prosinca 2008., Komisija/Francuska, t. 62.).
- 52 Ako Sud odluči nametnuti plaćanje novčane kazne ili paušalnog iznosa, na njemu je da prilikom izvršavanja svojih ovlasti procjene utvrdi tako da je, s jedne strane, prilagođena okolnostima i, s druge strane, proporcionalna utvrđenoj povredi kao i sposobnosti plaćanja dotične države članice. Što se tiče osobito nalaganja plaćanja paušalnog iznosa, relevantni čimbenici koje treba uzeti u obzir u tom pogledu su trajanje povrede obveze od donošenja presude kojom se ona utvrđuje te relevantni javni i privatni interesi (vidjeti presudu od 9. prosinca 2008., Komisija/Francuska, t. 64., i navedenu sudsku praksu).
- 53 U situaciji koja je predmet ove tužbe, s obzirom na trajanje povrede tijekom duljeg razdoblja od donošenja presude kojom je ona prvotno utvrđena, dotične javne i

privatne interese, nedostatak odluke o obustavi primjene dotičnog zakonodavstva kako bi se spriječila provedba kaznenih progona i nedostatak opipljivog početka izvršenja te presude, nalaže se plaćanje paušalnog iznosa.

- 54 S obzirom na prethodno navedeno, utvrđivanjem paušalnog iznosa od tri milijuna eura koji Helenska Republika, radi se o pravednoj ocjeni okolnosti slučaja.
- 55 Stoga Helenskoj Republici valja naložiti da na račun „Vlastita sredstva Europske zajednice” Komisiji plati paušalni iznos od tri milijuna eura.

Troškovi

- 56 U skladu s člankom 69. stavkom 2. Poslovnika, na zahtjev protivne stranke, svakoj stranci koja izgubi spor nalaže se snošenje troškova. Budući da je Komisija postavila zahtjev da se Helenskoj Republici naloži snošenje troškova i da ona nije uspjela u postupku, Helenskoj Republici nalaže se snošenje troškova.

Slijedom navedenog, Sud (drugo vijeće) proglašava i presuđuje:

1. **Ne izmijenivši članak 2. stavak 1. i članak 3. zakona br. 3037/2002 o zabrani, pod prijetnjom kaznenih ili administrativnih sankcija predviđenih člancima 4. i 5. istog zakona, instaliranja i korištenja svih električnih, elektromehaničkih i elektroničkih igara, uključujući sve igre na računalima, u svim javnim ili privatnim prostorijama, osim casinoa, u skladu s člancima 28. UEZ-a, 43. UEZ-a i 49. UEZ-a, kao i člankom 8. Direktive 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. o utvrđivanju postupka osiguravanja informacija u području tehničkih normi i propisa te o pravilima za usluge informacijskog društva, kako je izmijenjena Direktivom 98/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. srpnja 1998., Helenska Republika nije poduzela sve mjere potrebne za izvršenje presude od 26. listopada 2006., Komisija/Grčka (C-65/05) i time nije ispunila obveze koje ima na temelju članka 228. UEZ-a.**
2. **Helenskoj Republici nalaže se da na račun „Vlastita sredstva Europske zajednice” Komisiji plati novčanu kaznu u iznosu od 31 536 eura za svaki dan kašnjenja u provedbi mjera potrebnih kako bi postupila u skladu s presudom Komisija/Grčka, računajući od objave te presude do izvršenja navedene presude Komisija/Grčka.**
3. **Helenskoj Republici nalaže se da na račun „Vlastita sredstva Europske zajednice” Komisiji plati paušalni iznos od tri milijuna eura.**
4. **Helenskoj Republici nalaže se snošenje troškova.**

[Potpisi]

* Jezik postupka: grčki.

RADNI PRIJEVOD